

シンポジウム「話し言葉の多様性」

〔話〕の話

『三省堂国語辞典』編集委員
飯間 浩明

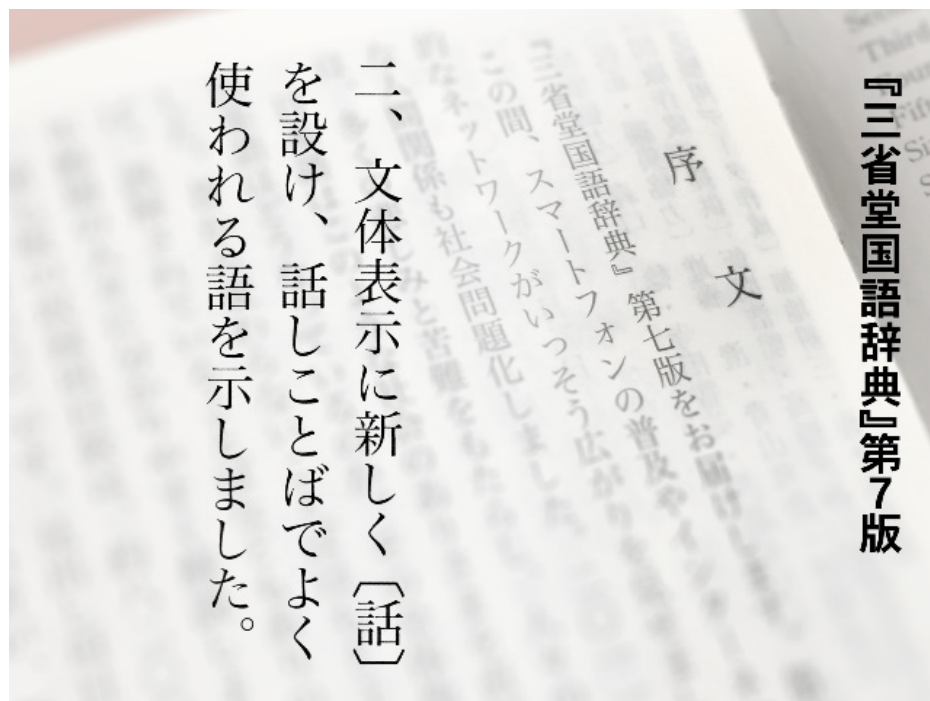
日時……2019年8月30日(金)13:00-17:15

場所……国立国語研究所 講堂(2階)

東京都立川市緑町10-2



第7版(2014年)
項目数 約82,000



“ [話]の表示も面白いですが、少し見たところでは[俗]の表示との関係や違いが、はっきり分かりませんでした。使っているうちに分かってくるとは思いますが。”

『三省堂国語辞典』第7版について
研究者の方からの声

『三国』の文体表示

かなた〔▽彼▽方〕〔文〕
あなた〔∴彼方〕〔雅〕
あやつ〔▽彼▽奴〕〔古風〕
あいつ〔∴彼奴〕〔男〕
あちら〔∴彼方〕〔
あつち〔∴彼方〕〔話〕
あんた〔俗〕

『三省堂国語辞典』

七版
2014

■ 特別の文体の中で使われるように、その文体の略語を

〔文〕 文章語。文章などでよく、あまり使われないことば。雅語。短歌・俳句・歌謡かなことばや、詩的なおどに出てくる古めかし、

〔古風〕 年配者の話しことば、話しことば。会話でよく、

〔俗〕 俗語。改まった場、報道ばです。卑語・隠語を

* 右のうち 〔文〕〔雅〕〔古風〕

〔俗〕⇨俗語

あごあし「アゴアシ」〔俗〕

がち「ガチ」〔俗〕

さっぴく「さっ引く」〔俗〕

たかとび「高飛び」〔俗〕

なかのひと「中の人」〔俗〕

ばいにん「売人」〔俗〕

ミレニアム〔millennium〕②

〔俗〕西暦二〇〇〇年。

『三省堂国語辞典』

七版
2014

〔文〕⇨文章語

あまつさえ「剩え」〔文〕

がいか「凱歌」〔文〕

さくげき「作劇」〔文〕

たくむ「巧む」〔文〕

なっせん「捺染」〔文〕

はいぜつ「廃絶」〔文〕「先祖

代々の墓は―してしまった」

ヘゲモニー「ド Hegemonie」

〔文〕

『三省堂国語辞典』

七版
2014

要するに

〔文〕文章語

(無印)

〔話〕話しことば

〔俗〕俗語

軟 ← → 硬

という「硬軟の程度差」があるにすぎない？

〔話〕⇨話しことば

あーあ〔話〕

かたっぽう「片っ方」〔話〕

さよなら「話」

たいく「体育」〔話〕

なまじっか「懋じっか」〔話〕

はあ「八」〔話〕「二(ニイ)、四

(シイ)、六(ロウ)、―」

ラジャー「roger」〔話〕

『三省堂国語辞典』

七版
2014

ならばむしろ

〔文〕文章語

(無印)

〔やや俗〕

〔俗〕俗語

軟 ←→ 硬

とすべきではないか？

〔話〕〔俗〕は程度差でない

話しことばならいいけれども、きちんとした書きことばでは注意したほうがいい場合には〔話〕という表示をつけています。部長との会話で「**じゃあ部長、これで失礼します**」と言うことは、実際にあります。でも、部長へのメールで「**じゃあ部長……**」と同じように書くと、その人は評価を低めるでしょう。〔話〕は話しことばで使うことを表しています。

(飯間『国語辞典のゆくと』
NHK出版 2017)

「俗語」と「話しことば」は
えてして混同されやすい
(かつては同義語だったし)

松下大三郎著

日本俗語文典全

東京 誠之堂藏

しかし、言語生活の上では
はつきり区別しておきたい

普通の話しことば(サンプル)

ある調査では、患者さん側がそういう呼び方を求めてないという結果も示されました。
で、医療というのは公共財という側面もあるので、**まあ**医療者と患者さん、その2人が**です**ね、**やはり**医療を作り上げていくということで、**まあ**今少なからずの病院が**です**ね、「患者さん」という呼び方に戻し始めてます。

(NHK「クローズアップ現代+」2019.5.29)

〔話〕の世界においては

「じゃあ部長、これで失礼します」

は**普通の言い方**であって、

- ・失礼でもなく
- ・俗語的でも
- ・「やや俗語的」でもない。

〔話〕の十分条件

- ① 目上に言えるがメールでは違和感
〔形態〕じゃあ 見てる けど
〔語彙〕で、ですね なので、
〔用法〕やっぱり 鈴木ですが。
- ② その場限りの発話
はい いただきます ええと 待てよ いたた
- ③ 特定の聞き手または独白に使う
元気でね なめるなよな 私、好きかも

〔話〕の条件

練習問題 ②

ミスプリ(名)

↑ミスプリント。

練習問題 ④

てか(接)

↓っていうか。「美しい、ーか
わいい声・これからバイト
だ。ー暑い！」

練習問題 ①

いまいま「今々」(副・名)

「今」の強調。ちょうど今。
たった今。今すぐ。「ーやっ
てみた・ー転職したいわけ
ではない」

練習問題 ③

そしたら(接)

そうしたら。「交番で聞いて
みた。ー教えてくれた」

